

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20198833									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Schienen fest und sicher an der Wand oder Decke befestigt sind, um ein Herunterfallen von Postern oder Kunstwerken zu verhindern.	Make sure the rails are firmly and securely attached to the wall or ceiling to prevent posters or artwork from falling.	Assurez-vous que les rails sont fermement et solidement fixés au mur ou au plafond pour empêcher les affiches ou les œuvres d'art de tomber.	Assicurati che i binari siano fissati saldamente alla parete o al soffitto per evitare che poster o opere d'arte cadano.	Zorg ervoor dat de rails stevig en veilig aan de muur of het plafond zijn bevestigd om te voorkomen dat posters of kunstwerken vallen.	Asegúrese de que los rieles estén firmes y seguros sujetos a la pared o al techo para evitar que se caigan carteles u obras de arte.	Ujistěte se, že jsou kolejnice pevně a bezpečně připevněny ke stěně nebo stropu, aby plakáty nebo umělecká díla nespadla.	Provjerite jesu li tračnice čvrsto i sigurno pričvršćene za zid ili strop kako biste spriječili pad postera ili umjetnina.	Prepričajte se, da so vodila trdno in varno pritjena na steno ali strop, da preprečite padce plakatov ali umetnin.	Győződjön meg arról, hogy a sínek szilárdan és biztonságosan rögzítve vannak a falhoz vagy a mennyezethez, hogy megakadályozzák a plakátok vagy a műalkotások leesését.
Beachten Sie die maximale Gewichtsgrenze, die die Schienen tragen können, und hängen Sie keine Gegenstände auf, die diese Grenze überschreiten.	Be aware of the maximum weight limit that the rails can support and do not hang objects that exceed this limit.	Soyez conscient de la limite de poids maximale que les rails peuvent supporter et ne suspendez pas d'objets dépassant cette limite.	Essere consapevoli del limite di peso massimo che le guide possono supportare e non appendere oggetti che superano questo limite.	Houd rekening met het maximale gewicht dat de rails kunnen dragen en hang geen voorwerpen op die deze limiet overschrijden.	Tenga en cuenta el límite de peso máximo que pueden soportar los rieles y no cuelgue artículos que excedan este límite.	Uvědomte si maximální hmotnostní limit, který mohou kolejnice unést, a nezavěšujte předměty, které tento limit překračují.	Imajte na umu maksimalno ograničenje težine koje tračnice mogu podnijeti i nemojte vješati predmete koji prelaze to ograničenje.	Zavedajte se največje omejitev teže, ki jo lahko prenesejo tirnice, in ne obešajte predmetov, ki presegaajo to omejitev.	Ügyeljen a sínek által elviselhető maximális súlyhatárra, és ne akasszon fel olyan tárgyakat, amelyek túllépik ezt a határt.
Verwenden Sie geeignete Haken oder Clips, die das Gewicht der aufzuhängenden Gegenstände sicher halten können.	Use suitable hooks or clips that can securely hold the weight of the items being hung.	Utilisez des crochets ou des clips appropriés qui peuvent supporter en toute sécurité le poids des objets à suspendre.	Utilizzare ganci o clip adeguati che possano sostenere saldamente il peso degli oggetti da appendere.	Gebruik geschikte haken of clips die het gewicht van de op te hangen voorwerpen veilig kunnen dragen.	Utilice ganchos o clips adecuados que puedan soportar de forma segura el peso de los artículos que se van a colgar.	Použijte vhodné háčky nebo spony, které bezpečně udrží váhu předmětů, které mají být zavěšeny.	Upotrijebite odgovarajuće kuke ili kopče koje mogu sigurno držati težinu predmeta koje želite objesiti.	Uporabite ustrezne kljuke ali sponke, ki lahko varno zadržijo težo predmetov, ki jih želite obesiti.	Használjon megfelelő kampókat vagy kapszokat, amelyek biztonságosan tartják a felakasztandó tárgyak súlyát.
Achten Sie darauf, dass die Schienen und die daran hängenden Gegenstände sicher angebracht sind, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.	Make sure that the rails and any items hanging on them are securely attached to avoid accidents or injuries.	Assurez-vous que les rails et les objets qui y sont suspendus sont solidement fixés pour éviter les accidents ou les blessures.	Assicurarsi che le guide e gli oggetti appesi ad esse siano fissati saldamente per evitare incidenti o lesioni.	Zorg ervoor dat de rails en de items die eraan hangen stevig zijn bevestigd om ongelukken of letsel te voorkomen.	Asegúrese de que los rieles y los elementos que cuelgan de ellos estén bien sujetos para evitar accidentes o lesiones.	Ujistěte se, že kolejnice a předměty na nich visící jsou bezpečně připevněny, abyste předešli nehodám nebo zraněním.	Provjerite jesu li tračnice i predmeti koji vise s njih dobro pričvršćeni kako biste izbjegli nezgode ili ozljede.	Prepričajte se, da so tirnice in predmeti, ki visijo z njih, varno pritjeni, da preprečite nesreče ali poškodbe.	balesetek és sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a sínek és a rajtuk függő tárgyak biztonságosan rögzítve legyenek.
Vermeiden Sie es, schwere oder große Gegenstände direkt über häufig benutzten Bereichen wie Betten oder Sofas aufzuhängen.	Avoid hanging heavy or large items directly above frequently used areas such as beds or sofas.	Évitez de suspendre des objets lourds ou volumineux directement au-dessus des zones fréquemment utilisées telles que les lits ou les canapés.	Evitare di appendere oggetti pesanti o di grandi dimensioni direttamente sulle aree utilizzate di frequente come letti o divani.	Hang geen zware of grote voorwerpen direct boven veelgebruikte plekken zoals bedden of banken.	Evite colgar artículos pesados o grandes directamente sobre áreas de uso frecuente, como camas o sofás.	Vyhňte se zavěšování těžkých nebo velkých předmětů přímo nad často používaná místa, jako jsou postele nebo pohovky.	Izbjegavajte vješanje teških ili velikih predmeta izravno na područja koja se često koriste kao što su kreveti ili sofe.	Izogibajte se obešanju težkih ali velikih predmetov neposredno na območja, ki jih pogosto uporabljate, kot so postelje ali zofe.	Kerülje a nehéz vagy nagy tárgyakat közvetlenül a gyakran használt területek, például ágyak vagy kanapék fölé akasztani.
Überprüfen Sie die Schienen regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf, um die Sicherheit zu gewährleisten.	To ensure safety, check the rails regularly for signs of wear or damage and replace them if necessary.	Inspectez régulièrement les rails pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et remplacez-les si nécessaire pour garantir la sécurité.	Ispezionare regolarmente le guide per individuare segni di usura o danni e sostituirle se necessario per garantire la sicurezza.	Inspecteer de rails regelmatig op tekenen van slijtage of schade en vervang ze indien nodig om de veiligheid te garanderen.	Inspeccione los rieles periódicamente para detectar signos de desgaste o daños y reemplácelos según sea necesario para garantizar la seguridad.	Pravidelně kontrolujte kolejnice, zda nejsou opotřebení nebo poškození, a podle potřeby je vyměňte, aby byla zajištěna bezpečnost.	Redovito provjeravajte ima li tračnica znakova istrošenosti ili oštećenja i zamijenite ih po potrebi kako biste osigurali sigurnost.	Redno pregledujte tirnice glede znakov obrabe ali poškodb in jih po potrebi zamenjajte, da zagotovite varnost.	Rendszeresen ellenőrizze a síneken kopás vagy sérülés jeleit, és szükség esetén cserélje ki a biztonság érdekében.
Vermeiden Sie es, die Schienen zweckentfremdet zu benutzen oder übermäßig zu belasten.	Avoid using the rails for purposes other than those intended or placing excessive strain on them.	Évitez de mal utiliser les rails ou de leur exercer une pression excessive.	Evitare di utilizzare in modo improprio le guide o di sottoporle a sforzi eccessivi.	Vermijd misbruik van de rails en oefen er geen overmatige druk op uit.	Evite hacer un mal uso de los rieles o ejercer demasiada presión sobre ellos.	Vyhňte se nesprávnému používání kolejnic nebo jejich nadměrnému namáhání.	Izbjegavajte krivo korištenje tračnica ili njihovo pretjerano opterećenje.	Izogibajte se napačni uporabi tirnic ali njihovi pretirani obremenitvi.	Kerülje el a sínek helytelen használatát, vagy ne tegye ki túlzott igénybevételüket.
Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere nicht an den Schienen oder den daran hängenden Gegenständen ziehen oder klettern, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, ensure that children and pets do not pull or climb on the rails or objects hanging from them.	Pour éviter les blessures, assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques ne tirent pas ou ne grimpent pas sur les rails ou sur les objets qui y sont accrochés.	Per evitare lesioni, assicurarsi che i bambini e gli animali domestici non tirino o si arrampichino sulle guide o sugli oggetti appesi ad esse.	Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat kinderen en huisdieren niet aan de rails of aan voorwerpen die eraan hangen, trekken of erop klimmen.	Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños y las mascotas no tiren ni trepan de los rieles ni de los objetos que cuelgan de ellos.	Abyste předešli zranění, zajistěte, aby děti a domácí zvířata netáhali nebo nelezli na kolejnice nebo předměty na nich visící.	Kako biste izbjegli ozljede, osigurajte da djeca i kućni ljubimci ne vuku niti se penju po tračnicama ili predmetima koji vise na njima.	Da bi se izognili poškodbam, poskrbite, da otroci in hišni ljubljenci ne vlečejo ali plezajo po vodilih ali predmetih, ki visijo na njih.	A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyerekek és háziállatok ne húzzák a síneken vagy a rajtuk lógó tárgyakon vagy másszanak rájuk.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Nielsen Design GmbH  
Röntgenstr. 8-12, 33378 Rheda-Wiedenbrück  
info@nielsen-design.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20198833									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Platzieren Sie die Schienen außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, um sicherzustellen, dass sie nicht versehentlich heruntergezogen werden können.	Place the rails out of the reach of small children to ensure they cannot be accidentally pulled down.	Placez les rails hors de portée des jeunes enfants pour éviter qu'ils ne soient accidentellement tirés vers le bas.	Posizionare le guide fuori dalla portata dei bambini piccoli per evitare che possano essere abbassate accidentalmente.	Plaats de rails buiten het bereik van kleine kinderen, zodat ze niet per ongeluk naar beneden kunnen worden getrokken.	Coloque los rieles fuera del alcance de los niños pequeños para asegurarse de que no puedan bajarlos accidentalmente.	Umístěte kolejničky mimo dosah malých dětí, aby nemohlo dojít k jejich náhodnému stržení.	Postavite šine izvan dohvata male djece kako biste bili sigurni da se ne mogu slučajno povući prema dolje.	Ograje postavite izven dosega majhnih otrok, da preprečite, da bi jih pomotoma potegnili navzdol.	Helyezze a síneket kisgyermekektől távol, hogy véletlenül ne húzhassák le őket.
Stellen Sie sicher, dass die Schienen waagrecht und richtig ausgerichtet angebracht sind, um ein gleichmäßiges und ästhetisch ansprechendes Aufhängen der Gegenstände zu gewährleisten.	Make sure the rails are installed horizontally and properly aligned to ensure even and aesthetically pleasing hanging of items.	Assurez-vous que les rails sont installés de niveau et correctement alignés pour garantir une suspension uniforme et esthétique des objets.	Assicurati che le guide siano installate a livello e correttamente allineate per garantire una sospensione uniforme ed esteticamente gradevole degli oggetti.	Zorg ervoor dat de rails waterpas zijn geïnstalleerd en goed zijn uitgelijnd, zodat de voorwerpen gelijkmatig en esthetisch aantrekkelijk kunnen worden opgehangen.	Asegúrese de que los rieles estén instalados nivelados y alineados correctamente para garantizar que los artículos cuelguen de manera uniforme y estéticamente agradable.	Ujistěte se, že jsou kolejnice instalovány vodorovně a správně zarovnány, aby bylo zajištěno rovnoměrné a esteticky příjemné zavěšení předmětů.	Provjerite jesu li vodilice postavljene ravno i pravilno poravnate kako bi se osiguralo ravnomjerno i estetski ugodno vješanje predmeta.	Prepričajte se, da so vodila nameščena ravno in pravilno poravnana, da zagotovite enakomerno in estetsko prijetno obešanje predmetov.	Győződjön meg arról, hogy a sínek vízszintesen vannak felszerelve és megfelelően vannak beállítva, hogy biztosítsa a tárgyak egyenletes és esztétikus lógását.